

FR



BELvue museum

couture  
cultuur

*zondag 21 april*  
11 - 19 uur

# INTRODUCTION



Bruxelles, patchwork de diversité, accueille des habitants venus d'un peu partout, chacun apportant son propre bagage. Malgré cette diversité, nous formons ensemble un tout harmonieux.

Ce projet relie les Bruxellois par le biais d'histoires sur les vêtements et les textiles, en se concentrant sur les traditions, la mode et les souvenirs. En engageant des conversations, nous créons ensemble une nouvelle histoire qui tourne autour de la connexion, non seulement entre les textiles et les traditions, mais surtout entre les différents mondes qui se rencontrent chaque jour dans notre ville.

Les Bruxellois, pour la plupart bénévoles et membres d'associations telles que le FMDO et IC, sont à la fois les créateurs et les moteurs de ce projet.

Le thème de la Journée du patrimoine de cette année, "Chez soi", met en évidence la complexité de ce concept, en particulier pour les personnes issues de l'immigration. Le "chez-soi" ne se limite pas à un lieu physique ; il englobe également des aspects émotionnels, culturels et sociaux. La préservation de l'identité culturelle contribue à créer un sentiment d'appartenance, même dans un nouveau contexte.

**ERFGOED**  
**DAG**



# couture cultuur



## PROGRAMMA

2 (t)huizen, 1 museum rondleiding

Ecuavóley, een documentaire film van Xavier Solano -  
Modeshow- vanaf 15.00

verenigingsmarkt

Workshop tapijten maken

Theeceremonie

Kinderstemlokaal

Workshop poppen en bandjes maken

En zoveel meer te ontdekken, proeven, ruiken en zien!



BELVUE-museum- Paleizenplein  
7-1000 Brussel



21 april 2024 van 11-19 uur

# ECUADOR



## Costume de Zuleta

Le costume de zuleta comprend généralement les pièces suivantes :

- - Chemisier : généralement blanc et richement brodé de motifs floraux et géométriques.
- Jupe : longue, colorée et également brodée à l'extrémité.
- Écharpe : bande tissée portée autour de la taille.
- Bijoux : ils comprennent souvent des colliers, des boucles d'oreilles et des bracelets en perles de couleurs vives.

Ce costume est une manifestation de la riche tradition artisanale et culturelle des Salasaca. Chaque pièce du costume est faite à la main et peut prendre des mois, voire des années, pour être achevée, ce qui témoigne du soin et du dévouement dont elle fait l'objet.

Il s'agit d'un élément important de l'identité et de l'héritage culturel de la région.

-La diablo huma ou Aya huma

Le costume de la diablo huma est une tenue traditionnelle utilisée dans les fêtes populaires des hauts plateaux centraux de l'Équateur. Le costume de la diablo huma est utilisé dans les fêtes populaires des hauts plateaux du centre de l'Équateur (par exemple lors de la Fiesta de la Mama Negra à Latacunga).

Composants du costume :

-Masque : fait d'un tissu aux couleurs vives et souvent orné de figures représentant des lamas, des serpents et d'autres motifs.

Les masques représentent des flammes, des serpents et d'autres motifs liés au feu ; ils peuvent également avoir des cornes et des dents exagérées.

Les masques peuvent aussi avoir des cornes et des dents exagérées, ce qui ajoute à leur aspect effrayant.

-Manteau ou poncho : en général, les diables portent un manteau ou un poncho, souvent décoré de motifs ou d'images colorés.

Le poncho est souvent décoré de motifs colorés ou d'images évoquant la nature ou le folklore local.

Ils peuvent être faits de différents matériaux, des tissus traditionnels aux éléments modernes et brillants.

Ils peuvent être fabriqués dans différents matériaux, des tissus traditionnels aux éléments modernes et brillants.

-Pantalon et chemise : ils sont généralement de couleurs vives et sont souvent coordonnés avec la cape.

manteau. Parfois, ils sont fabriqués dans des matériaux qui permettent de se déplacer facilement pour danser pendant les festivités.

Ils sont parfois fabriqués dans des matériaux qui permettent de se déplacer facilement pour danser pendant les festivités.

-Samaro : généralement fabriqué en peau de mouton ou de lama, le samaro est résistant et durable, idéal pour protéger le danseur des intempéries pendant les festivités.

Signification culturelle :

Le costume diablo huma est plus qu'un simple vêtement de fête ; Il est un symbole puissant de la résistance culturelle et du mélange des traditions qui caractérisent de nombreuses communautés andines en Équateur. Il représente la lutte entre le bien et le mal, le lien avec le monde spirituel et la résistance face à l'adversité.



# ECUADOR

ans beaucoup de ces festivités, les jeunes dansent au rythme de la musique traditionnelle, exécutant des mouvements qui sont à la fois une expression artistique et une forme de narration. Ces mouvements sont à la fois une expression artistique et une forme de narration culturelle.

Ce costume, ainsi que la danse et la musique qui l'accompagnent, contribuent à renforcer l'identité communautaire et à transmettre les traditions ancestrales.

Il contribue à renforcer l'identité de la communauté et à transmettre les traditions ancestrales de génération en génération,

de génération en génération, préservant ainsi le riche patrimoine culturel de l'Équateur

## Le costume Otavalo

Le costume d'Otavalo est un vêtement traditionnel porté par la communauté indigène d'Otavalo en Équateur.

Il se compose de plusieurs pièces distinctes :

- Le poncho : généralement tissé à la main avec des motifs colorés et symboliques.
- Chemise : souvent blanche et brodée de détails multicolores sur le col et les manches.
- Pantalon ou short : en tissu robuste (pour les hommes).
- Anaco : sorte de jupe longue nouée autour de la taille et descendant jusqu'aux chevilles.

Elle est généralement faite d'un tissu solide et peut être de différentes couleurs et motifs, bien qu'elle soit souvent dans des tons sombres.

Il est souvent de couleur foncée. C'est un vêtement polyvalent qui s'adapte bien au climat chaud de la région et qui permet la mobilité pour le travail.

(Pour les femmes).

- Écharpe : bande tissée portée autour de la taille.

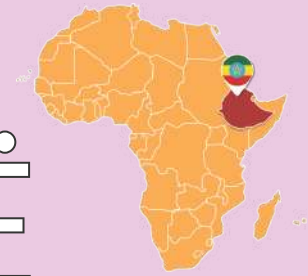
- Chapeau : appelé "chola" ou "pillsa".

- Bijoux : ils comprennent souvent des colliers, des boucles d'oreilles et des bracelets faits de perles de couleurs vives.

Ce costume n'est pas seulement l'expression d'une identité et d'une fierté culturelles, mais aussi une importante source de revenus pour la communauté locale. Le tourisme et la vente d'objets artisanaux constituent une importante source de revenus pour la communauté.



# ETHIOPIË



Les vêtements traditionnels éthiopiens sont tissés à la main et fabriqués à partir de coton, avec des motifs propres à chaque région.

Région : Gondar (Nord de l'Éthiopie)

En Éthiopie, ce type de robe féminine est appelé "Yehabesha Kemis". Elles sont blanches et, au bas, il y a une bande appelée Tilet avec un motif différent. Elle est portée avec "Netela", une grande écharpe blanche, qui a le même type de Tilet. La robe Jano est portée par les habitants de Gondar. Il s'agit d'un tissu tissé en coton dont les bords sont ornés de "Tilet" rouge.

Les manches et la longue bande de haut en bas, y compris une partie dans le dos, sont décorées de broderies et se terminent par la croix orthodoxe éthiopienne. Ils sont portés lors des célébrations, des occasions spéciales et des festivités saisonnières.

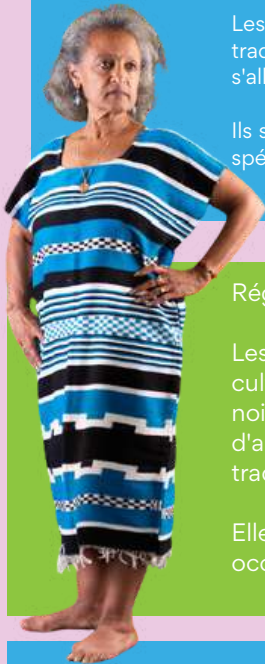


Région : Version moderne de la tenue traditionnelle

La robe est blanche et le bas est orné d'une bande appelée Tilet, dont le motif est différent. Il est porté avec la "Netela", une grande écharpe blanche, qui a le même type de Tilet.

Les créateurs de mode des villes modernes ont progressivement fait évoluer les vêtements traditionnels, tout en conservant le style de base. Les tissus traditionnels et le style moderne s'allient dans cette tenue.

Ils sont portés lors des fêtes traditionnelles, des célébrations, des vacances et des occasions spéciales.



Région : Welayta (sud de l'Éthiopie)

Les Welayta ont leur propre style culturel, reconnaissable aux motifs des tissus. Le tissu culturel est fait de coton et conçu généralement en utilisant des couleurs rouge, jaune et noir dans un motif répétitif horizontal. De nos jours, les créateurs ont commencé à utiliser d'autres couleurs telles que le bleu, le noir et le blanc, tout en conservant le motif traditionnel. Les robes pour femmes sont généralement sans manches.

Elles sont portées lors des fêtes traditionnelles, des célébrations, des vacances et des occasions spéciales.

Région : Harar (sud-est de l'Éthiopie)

En général, les habitants des régions montagneuses portent des vêtements chauds pour affronter les basses températures, tandis que les habitants des plaines, où il peut faire très chaud, portent des vêtements légers.

Les robes des femmes de Harar sont appelées Driya et sont composées de deux pièces. Une robe légère et longue multicolore est portée sur un jupon à taille élastique.

La robe est accompagnée d'un grand châle qui tombe sur les épaules. Elles sont portées lors des fêtes traditionnelles, des célébrations, des vacances et des occasions spéciales.



# IRAN

Le Golvani est un type de foulard originaire du Lorestan en Iran.



"Gol" signifie "fleur". Le golvani est un foulard coloré et fleuri. Le golvani est un foulard coloré et fleuri.

Les origines de ce foulard remontent historiquement très loin dans l'histoire de l'Iran.

Le golvani ou sarband était également utilisé pour les vêtements masculins dans le passé. On dit parfois que le golvani et le dastar sont des "couvertures trois fois millénaires" et qu'ils sont utilisés dans l'habillement en Iran depuis l'époque des Mèdes et des Achéménides. Selon certaines sources historiques, le golvani est l'un des éléments du vêtement traditionnel iranien qui était porté par tous, quel que soit le sexe.

La province du Lorestan est l'une des provinces montagneuses de l'ouest de l'Iran qui revêt une importance historique extraordinaire. La majeure partie de la région est couverte par les monts Zagros, riches en eau et en prairies luxuriantes. Des forêts de chênes, d'érables, de noyers et d'amandiers sont présentes dans tout le pays du Lorestan.

Les Lors sont l'un des peuples indigènes de l'Iran qui ont formé des États établis dans certaines parties de l'Iran occidental actuel vers le sixième millénaire avant J.-C..

Les vêtements locaux de Mazandaran sont d'une couleur joyeuse, naturelle et attrayante, le khai, que l'on peut encore voir dans le travail quotidien des femmes dans les rizières de Mazandaran.

Située sur la rive sud de la mer Caspienne, la province de Mazandaran se compose de 22 villes.

Le sommet du Damavand, dans la partie centrale des monts Alborz, est le patrimoine naturel de l'Iran et l'une des fiertés de cette province.

La vie humaine dans cette province remonte à près de 10 000 ans avant notre ère.

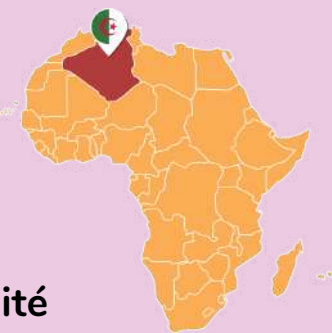
Son climat doux, ses forêts et montagnes verdoyantes, ses terres fertiles et sa côte maritime sont très agréables et accueillent de nombreux touristes chaque année.

et accueillent de nombreux touristes chaque année.

Les mythes historiques du Shahnameh de Ferdowsi, "Haft Khan Rostam", sont connus à cet endroit.



# KABYLE



## La robe Kabyle entre tradition et modernité

La tenue kabyle est un symbole de fierté pour la femme kabyle, à travers ses couleurs, ses symboles et ses motifs, elle transmet l'histoire des ancêtres aux nouvelles générations et forme un pont entre la tradition et la modernisation, et elle relie les jeunes filles à leurs mères et grand-mère, et permis la continuité des coutumes, ce costume traditionnel est doté de propriétés spécifiques qui lui permettent d'interpréter la manière d'être, l'histoire de la région, ses mythes et légendes, ses croyances, ses pratiques culturelles, ses coutumes et son mode de vie, et cela à travers le textiles, les galons, les couleurs, les motifs décoratifs, et la manière de porter le vêtement.

La robe kabyle est autrefois faite d'un tissage de laine blanche, elle se présente comme une seule pièce avec une fente au niveau de la poitrine, cependant les anciennes tenues kabyles n'avaient pas de manches proprement dites mais avaient une ampleur qui recouvrait les épaules, elle se portait avec un manteau qu'on appelle axellal pour protéger du froid, toutefois avec la modernisation des modifications lui sont introduit pour suivre le gout de la génération de temps moderne, c'est alors que la laine est devenu de la soie, de satin ou foulard, et plusieurs modèles de robes kabyles sont apparus ; autrement dit la robe langue ou courte, avec manches ou bien sans manches, robe de maison ou de fêtes, traditionnelles ou soirée, pleines de motifs ou simple, chaque clients choisie sa robe selon ses préférences personnelles et ces influences.

Néanmoins, la modernisation de la robe kabyle, ne lui a pas fait perdre sa valeur, car la tenue traditionnelle est toujours sollicitée et apprécié par la femme kabyle.





## Robe kabyle blanche avec Burnous

Le mariage algérien est une fête célébrée qui met en valeur la beauté de la future mariée.

La robe kabyle blanche a fait son apparition ces dernières années en copiant la robe blanche occidentale dans le choix de cette couleur.



## La robe kabyles des Ouadhias

Les couleurs utilisées et les plus souvent redondantes que ce soit dans les broderies de la robe ou les décorations des bijoux qui se réfèrent généralement aux couleurs du drapeau berbère (le vert, le jaune, le bleu, et le rouge). Chaque couleur a sa signification qui dépend de plusieurs paramètres tels que la culture, la religion et l'histoire, ce sont des couleurs qui représentent l'honneur du peuple amazigh

- Le vert est associé à la nature, et la verdure des champs et des montagnes, et les oliviers qui couvrent tout le territoire de la Kabylie.
- Le bleu c'est une couleur primaire froide, et plus souvent joyeuse qui représente le calme. Elle rappelle la nature et en particulier à la mer et au ciel.
- Le jaune est une couleur primaire chaude, lumineuse qui fait penser au soleil et à la lumière. C'est encore une couleur qui attire l'attention.
- Le rouge est associé à la force, le feu et le danger, il représente également plusieurs autres valeurs telles que l'amour, le romance. Le rouge, c'est la couleur de l'honneur « lahrara d nif »
- Le blanc est une couleur simple et moderne qui indique la paix, la liberté, et l'innocence. C'est également la couleur la plus neutre qui peut être très utile comme couleur de base pour mettre d'autres couleurs de valeur.
- Le noir est une couleur qui évoque la force, le pouvoir, qui signifie aussi la mort, le deuil et tristesse.

La robe kabyle est un habit fréquemment porté dans la vie quotidienne. La robe kabyle fait partie du vécu journalier mais elle est aussi portée dans les occasions: mariages, fiançailles...etc.



## Les éléments composant la robe kabyle

1. Le pagne dit « el foudha » est une pièce importante de la robe kabyle traditionnelle tressé, drapé autour de la taille et couvrant des hanche aux cuisses. C'est un tissu multicolore ou assorti qui se porte par-dessus la robe kabyle, elle est faite en soie, et il dissimule la partie inférieure du corps, son tissu est brodé de rayures de couleurs différentes : le jaune, rouge et noire.

Le nœud est devenu un code dans la société kabyle, c'est à dire que celle qui porte cette robe est une jeune fille célibataire, elle le noue sur le côté gauche et quand le nœud est au milieu de la taille ça signifie que c'est une femme mariée.

La pagne dans la tenue kabyle, a pour fonction primaire de protéger la robe kabyle, pour ne pas être salie, et d'empêcher la robe des s'élever, mais la façon de mettre cette pièce a une autre fonction symbolique à savoir un moyen de communication non verbal transmettant des informations sur le statut et de rôle de celle qui porte cet habit.

2.« Agous » tissé par un ensemble de fils de laine multicolores tressés portant aux deux extrémités des pompons, c'est la ceinture traditionnelle portée tous les jours, il y'en a une autre : « agous » qui est faite en soie portée sur le front par la mariée, une sorte de diadème.

3.« Amendile » ou m'herma, c'est une pièce nécessaire qui accompagne la robe kabyle, il est carré de coton ou de soie avec souvent des franges sur son bord, décoré de motifs berbères multicolores, plié en triangle sur la nuque avant d'être nouée par les extrémités au-dessus du front, il se porte sur la tête et sur l'épaule.

4. Les bijoux kabyles sont de petits objets mais d'une grande valeur qui marquent une époque très ancienne, considérés comme un symbole de beauté chez femmes dans leurs vies quotidiennes. Ces bijoux font partie de la culture amazighe, ils sont incontournables de celle-ci. Le bijou en argent remonte à une époque très ancienne, celle où l'argent était considéré parmi les métaux les plus précieux, ce qui signifie que la femme kabyle est accrochée aux traditions de ses ancêtres. Ces bijoux composent la parure féminine. « Les bijoux traditionnels de la Kabylie du Djurdjura sont à base d'argent, parfois des pièces anciennes appelé « Lwiz », revêtues entièrement d'un décor d'émaux vitrifiés, multicolores, verts, bleus, ou jaunes, cloisonnés par des filigranes, ornés de cabochons de corail rouge »



# MEXICO ✨

**SEMPRE**  
Making visible latin Women

Costume traditionnel de la femme jarocho.

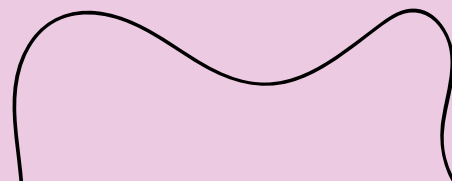
La confection du costume de jarocho, tel qu'il est connu aujourd'hui, est le résultat d'une évolution au fil des ans et n'est pas attribuée à un seul créateur ou créatrice, mais la ville de Tlacotalpan dans l'État de Veracruz est le principal producteur de ce magnifique costume qui a été reconnu nationalement et internationalement comme l'un des plus beaux du pays. Le costume de jarocho a ses origines dans les provinces du bassin du fleuve Papaloapan à Veracruz, au Mexique. Ce costume traditionnel reflète la fusion d'éléments culturels indigènes et espagnols pendant la période coloniale.



À l'origine, un costume d'influence espagnole de type andalou était porté, mais il a été modifié au fil des ans en raison du climat et du poids du tissu. Les tissus espagnols ont été remplacés par des tissus plus légers tels que l'organdi, la mousseline et le coton, qui étaient plus frais et permettaient le mouvement de la danse. Éléments :

- Fond ou huipil : Celui-ci est de couleur blanche avec de la dentelle et des rubans.
- Jupe : Au-dessus du fond ou du huipil, une jupe blanche large et ondulée est portée, avec des incrustations de dentelle valencienne.
- Mantille : C'est un triangle blanc qui va sur le fond, couvrant les épaules et atteignant environ le coude. Il est attaché à l'avant avec un camée.
- Châle : Il est très léger, brodé de soie, enroulé autour des bras et doit correspondre au paliacate, au nœud de cheveux et, dans le cas d'une robe de mariée, il sera blanc.
- Tablier : Petit, en velours noir avec des fleurs brodées qui est attaché à la taille. Il a une large bordure en dentelle, également de couleur noire.
- Paliacate ou mouchoir : Celui-ci est porté au-dessus du tablier et il est traditionnel de le porter, car il était utilisé par les danseurs pour essuyer la sueur tout en donnant une touche à la tenue ; il peut s'agir d'un paliacate généralement rouge ou d'un mouchoir en tulle avec une broderie en treillis:
- Coiffure : la tête est couronnée d'un peigne d'écaille orné de plaques d'or ou de couleur or, le peigne peut également être orné de pierres précieuses incrustées et d'un ruban noué en forme de nœud, de la même couleur que le châle et les fleurs ornementales, ainsi que d'un bouquet de trois ou quatre roses naturelles qui indiquent l'état civil ; si elle est célibataire, elle se place du côté gauche, si elle est mariée, du côté droit.

Accessoires, bijoux, colliers et longues boucles d'oreilles, ainsi que l'éventail indiquant la féminité et la coquetterie propre à la Veracruzana.



# MEXICO ✨



Costume traditionnel de l'homme jarocho.

- Chapeau : il est blanc et comprend 4 rangées de tressage et est fait de palmes, c'est aussi un matériau très léger et porte généralement un ruban noir fin autour.
- Guayabera : La guayabera est blanche à manches longues en lin ou en coton et a généralement deux ou quatre poches à l'avant, elle a des détails comme des plis, quatre à l'avant et six à l'arrière. C'est le vêtement emblématique du costume traditionnel masculin de Veracruz.
- Pantalon : Le pantalon blanc est très simple, confectionné dans un tissu léger en coton appelé percale, il est très frais et idéal pour le climat chaud de la région, il leur permet également de bouger confortablement et de danser.
- Bottines : Ce sont des bottines folkloriques ou de danse, généralement noires ou blanches selon la couleur du foulard utilisé.
- Bandana ou mouchoir : Le mouchoir, comme pour les femmes, apporte une touche à la tenue et doit être assorti au leur, il était également principalement utilisé pour la transpiration et une bague est placée au-dessus du nœud, généralement en or ou en argent.



# OEKRAÏNE



Découvrez la beauté et la symbolique du costume traditionnel féminin ukrainien ! En Ukraine, la námitka fait partie de l'héritage national, étroitement liée aux traditions anciennes, à l'histoire et à la culture du pays. Les femmes ornaient la námitka de broderies, qui avaient toujours une signification symbolique, reflétant les traditions culturelles et religieuses, ainsi que les caractéristiques régionales. Par exemple, les motifs pouvaient représenter la fertilité de la terre ou symboliser les valeurs familiales et les vertus. Porter la námitka était également une coutume lors des mariages, des festivals populaires et des événements solennels.

Le peuple ukrainien a de profondes traditions musicales. Les mélodies des chansons ukrainiennes sont imprégnées de sentiments sincères et d'émotions, reflétant la joie, le chagrin, l'amour et l'espoir. Le rythme particulier et l'élégance sont toujours ajoutés par la sopilka ukrainienne (flûte) et le tambourin. Ces instruments de musique étaient joués lors des festivités populaires, des mariages et des rituels, créant une atmosphère unique de joie et d'élévation d'esprit.



La chemise brodée ukrainienne, connue sous le nom de "vyshyvanka", est porteuse de traditions et d'un symbolisme vieux de plusieurs siècles. Chaque motif et chaque couleur ont leur propre signification, de la protection contre le mal aux vœux de prospérité et de chance. Par exemple, la couleur rouge symbolise l'amour, la passion et la chance ; le bleu est synonyme de sagesse ; le noir représente la patience et l'endurance ; le jaune est synonyme d'optimisme, de joie et de chaleur. Les couleurs et leurs combinaisons dépendent de la région et des traditions locales. La vyshyvanka est une sorte de récit de l'héritage culturel et de la profondeur spirituelle du peuple ukrainien. Un autre élément de la culture textile est la poupée "motanka", un jouet folklorique ukrainien traditionnel aux racines historiques profondes.

# RWANDA



**MIXUP**

# TOGO



# YEZIDI



Nous les Yézidis sommes une minorité ethnique endogame parlant majoritairement le dialecte kurde kurmanji, originaires de la Mésopotamie supérieure. La majorité des Yézidis qui subsistent au Moyen-Orient vivent aujourd'hui dans le Nord de l'Irak, principalement dans les gouvernorats de Ninive et de Dohuk. La religion yézidie est monothéiste et remonte aux anciennes religions mésopotamiennes.

Ce sont des tenues portées par la caste religieuse nommer : le Sheikh. Ils peuvent être portées tous les jours et pendant les fêtes, et sont appelées "shal u shapk".



Il existe différentes sortes de robes, elles sont portées dans tout le Kurdistan, elles sont très élégantes et colorées. Cette coiffe particulière n'est portée que par les Yézidis.

C'est la tenue portée par des Yézidis soviétiques, des Yézidis de Géorgie et d'Arménie. Les robes sont plissées et ornées avec des rubans multicolores. Le foulard existe en de différentes couleurs, il était autrefois porté tous les jours, mais aujourd'hui il ne l'est plus que pendant les fêtes.



# SENEGAL



VZW  
Kounoun

Il vêtue d'un splendide boubou sénégalais, un vêtement traditionnel qui incarne l'essence même de la culture sénégalaise. Fabriqué à partir d'un tissu bazin getzner, réputé pour sa qualité et ses motifs distinctifs, le boubou que je portais était une explosion de couleurs et de motifs traditionnels sénégalais.

La pièce maîtresse de ma tenue était un chapeau bleu traditionnel, soigneusement confectionné pour compléter l'ensemble. Ce chapeau, avec ses nuances vibrantes de bleu, ajoutait une touche d'élégance et de sophistication à mon apparence, tout en restant fidèle à l'authenticité de la tenue.

Au Sénégal, le boubou est porté lors de diverses occasions festives et joyeuses, telles que les mariages, les baptêmes ou les célébrations communautaires. Il symbolise la richesse de la culture sénégalaise, tout en reflétant la convivialité et la chaleur du peuple sénégalais.

Outre son esthétique saisissante, le boubou sénégalais est également chargé de significations symboliques et de coutumes ancestrales. Les motifs utilisés peuvent raconter des histoires, transmettre des messages ou représenter des symboles culturels profonds. De plus, la manière dont il est porté et les accessoires qui l'accompagnent peuvent varier en fonction de l'occasion et du statut social de la personne qui le porte.

Ainsi, ma tenue lors de la prise de vue était bien plus qu'un simple ensemble vestimentaire ; c'était un hommage vibrant à la culture et à la tradition sénégalaises, capturant l'essence même de la beauté et de la diversité de ce pays d'Afrique de l'Ouest.



# RUSLAND





# VIETNAM



Je veux vous présenter un Vietnam traditionnel diversifié jusqu'à aujourd'hui, au travers des produits textiles. Notre génération, aussi intéressée par l'identité culturelle et le patrimoine que par la découverte de nous-mêmes. J'étais moi-même à BXL lorsque j'ai découvert cette identité culturelle.

IVB rapproche la culture vietnamienne et les événements culturels vietnamiens de la vie et de la culture belges à BXL. Trouver une voix positive et l'égalité dans une communauté culturellement diversifiée au cœur de l'Europe.



## Tenue de H'Mông

Des teintes vibrantes des tissus des Hmongs. Les vêtements traditionnels Hmong mettent en valeur des motifs complexes, des broderies, des batiks indigo et clairs, des couleurs accrocheuses. Ils inspirent les voyageurs et les passionnés de mode depuis des années.

Le nom « tissu fleuri » vient de la croyance Hmong selon laquelle si vous enveloppez un bébé dans ces morceaux de tissu, il sera déguisé en fleurs et les mauvais esprits ne pourront pas l'enlever.

J'ai reçu cette jupe d'un personnage du documentaire Children of the Mist du réalisateur Ha Le Diem. Ce film a remporté de nombreux prix dans des festivals de cinéma, a été projeté dans un festival du film belge et figure sur la liste des documentaires aux Oscars en 2023. Ils la teignent avec la couleur de l'écorce indigo, qui est 100 % naturelle avec de nombreux motifs. La jupe est tissée à la main très longtemps pour un seul produit. J'aime les autres robes des hauts plateaux vietnamiens en raison de leur fabrication artisanale et de leurs couleurs naturelles vibrantes. Je le porte à l'occasion pour rencontrer des amis, lire de la poésie et aller à des fêtes.

La robe est une large feuille de tissus enroulée autour de la taille en plusieurs tours. C'est spécial et naturel. Je voulais

montrer ça à tout le monde sur la photo. Un foulard carré pour envelopper votre tête contre le froid en montagne.



## Tenue de bà ba Nam Bộ

C'est le costume des habitants du sud du Vietnam et de la région du delta du Mékong, La chemise Ba Ba est toujours livrée avec un pantalon ample en soie. Frais pour l'été. Toujours accompagné d'une écharpe à carreaux noirs et blancs.

Tenue bà ba traditionnel est noir ou marron, avec deux poches placées en bas sur le devant, une échancrure séparant ce dernier et le dos. Cette coupe le rend agréable à porter au quotidien, même au travail.



# ETNA TORRES



**“Pour moi, la photographie est devenue bien plus qu'un simple moyen de capturer des moments, c'est un outil puissant pour donner une voix aux causes qui me tiennent à coeur.”**

Les photographies présentées dans cette exposition sont l'œuvre d'Etna Torres. Etna Torres est née à Mexico en 1986. Après avoir étudié l'écologie au Mexique, au Québec et au Sénégal, elle s'est installée en Belgique en 2016.

Au cours de ses voyages, elle a réalisé que la photographie est un merveilleux moyen de partager des souvenirs avec ses proches. Cette nouvelle passion pour l'image lui ouvre les portes de l'art et elle étudie la photographie à l'École de photographie et de techniques visuelles Agnès Varda.

Peu à peu, Etna s'est tournée vers la photographie engagée, s'impliquant dans des projets touchant à des questions sociales telles que l'égalité des droits, la justice sociale, l'inclusion et la diversité.



@etna torres



+32 490 40 48 42



etnatorres@gmail.com



Women we share vzw heeft als doel de stem van vrouwen te laten horen en hun vertegenwoordiging te ontwikkelen met en door vrouwelijke fotografen. Dit doen ze door collectieve en individuele tentoonstellingen, ontmoetingen, workshops, een vrouwenfotoclub, momenten tussen liefhebbers, professionals en amateurs.

Women we share is une asbl qui a pour but de faire entendre les voix des femmes et développer leurs représentations par et avec des femmes photographes. Expositions collectives et individuelles, rencontres, ateliers, club photo au féminin, moments entre passionnées, pro et amatrices.



[www.womenweshare.com](http://www.womenweshare.com)

# OUR TEAM



## Informatie/information



Elie Marechal

0492 27 59 45

Elie@fm do.be

## FMDO



Saintelettesquare 19 -1000 Brussel

facebook.com/FMDOwelkom

instagram.com/fm do\_vzw/

www.fm do.be